

1105 der Beilagen zu den stenographischen Protokollen des Nationalrates XIV. GP

1978 11 28

Regierungsvorlage**ABKOMMEN**

zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über die administrative Zusammenarbeit in Zollangelegenheiten und über die gegenseitige Unterstützung zur Bekämpfung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften

DIE REPUBLIK ÖSTERREICH
und die
SOZIALISTISCHE FÖDERATIVE REPUBLIK
JUGOSLAWIEN

VOM WUNSCH GELEITET,

daß durch die Weiterentwicklung der Zusammenarbeit zwischen den Zollverwaltungen der beiden Staaten der Personen- und Warenverkehr über die gemeinsame Staatsgrenze erleichtert werden soll,

IN DER ERWAGUNG,

daß Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften ihren wirtschaftlichen, fiskalischen und kommerziellen Interessen schaden,

IN DER ÜBERZEUGUNG,

daß die Bekämpfung solcher Zuwiderhandlungen durch die Zusammenarbeit ihrer Zollverwaltungen wirksamer gestaltet wird,

SIND WIE FOLGT ÜBEREINGEKOMMEN:

Artikel 1

Im Rahmen dieses Abkommens werden die Zollverwaltungen der Vertragsparteien durch enge Zusammenarbeit den Personen- und Warenverkehr über die gemeinsame Staatsgrenze möglichst erleichtern und einander bei der Bekämpfung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften unterstützen.

Artikel 2

In diesem Abkommen bedeutet:

- a) „Zollvorschriften“ die von den Zollverwaltungen zu vollziehenden Rechtsvor-

SPORAZUM

između REPUBLIKE AUSTRIJE i SOCIJALISTIČKE FEDERATIVNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE o administrativnoj saradnji i uzajamnoj pomoći u carinskim pitanjima u cilju suzbijanja povreda carinskih propisa

REPUBLIKA AUSTRIJA

i

SOCIJALISTIČKA FEDERATIVNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA

RUKOVOĐJENE ŽELJOM,

da se daljim razvojem saradnje između uprava carina dveju država olakša putnički i robni promet preko zajedničke državne granice,

OCENJUJUĆI,

da povrede carinskih propisa štete njihovim ekonomskim, fiskalnim i trgovinskim interesima,

UVERENE,

da suzbijanje takvih povreda može biti efikasnije kroz saradnju njihovih uprava carina,

SPORAZUMELE SU SE U SLEDEĆEM:

Član 1

Uprave carina strana ugovornica će tesnom saradnjom u okviru ovog sporazuma olakšavati u što većoj meri putnički i robni promet preko zajedničke državne granice i pružati jedna drugoj pomoć u suzbijanju povreda carinskih propisa.

Član 2

U smislu ovog sporazuma znači:

- a) „carinski propisi“ pravni propisi, o uvozu, izvozu, tranzitu i uskladištenju roba, koji se

schriften der Vertragsparteien über die Einfuhr, Ausfuhr, Durchfuhr oder Lagerung von Waren, die sich auf Zölle oder andere Eingangs- oder Ausgangsabgaben beziehen;

- b) „Zollverwaltung“ in der Republik Österreich das Bundesministerium für Finanzen und die ihm nachgeordneten Zollbehörden, in der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien die Bundeszollverwaltung und die Zollämter;
- c) „Zuwiderhandlung“ eine Verletzung der Zollvorschriften.

Artikel 3

(1) Die Zollverwaltungen der Vertragsparteien treffen im Rahmen ihrer Rechtsvorschriften im gegenseitigen Einvernehmen Maßnahmen, um den Personen- und Warenverkehr über die gemeinsame Staatsgrenze möglichst zu erleichtern und zu beschleunigen.

(2) Im Sinne des Absatzes 1 werden die Zollverwaltungen insbesondere

- a) die Abfertigungszeiten und Abfertigungsbefugnisse gegenüberliegender Zollämter aufeinander abstimmen,
- b) zollrechtliche Maßnahmen für den ausnahmsweisen Grenzübertritt außerhalb der Zollstraßen aufeinander abstimmen,
- c) Maßnahmen treffen, um Stauungen im Personen- oder Warenverkehr im Zusammenhang mit der Zollabfertigung möglichst zu vermeiden oder zu beheben.

Artikel 4

(1) Auf Ersuchen leisten die Zollverwaltungen der Vertragsparteien im Sinne des Artikels 1 einander Unterstützung zur Verhinderung, Aufdeckung und Verfolgung von Zuwiderhandlungen. Die Verhaftung von Personen und die Vornahme von Haus- oder Personendurchsuchungen sowie die Einhebung und zwangsweise Einbringung von Zöllen, anderen Eingangs- oder Ausgangsabgaben, Geldstrafen und sonstigen Beträgen sind von der Unterstützung ausgenommen.

(2) Für die Durchführung der nach diesem Abkommen erforderlichen Maßnahmen ist das Recht der ersuchten Vertragspartei anzuwenden.

Artikel 5

(1) Auf Ersuchen der Zollverwaltung einer Vertragspartei erteilt die Zollverwaltung der anderen Vertragspartei auch

- a) Auskünfte, ob Zollverschlüsse, Nämlichkeitszeichen oder den Zollbehörden vorgelegte amtliche Urkunden echt sind;

odnose na carinu ili druge uvozne ili izvozne dažbine, koje primenjuju uprave carina strana ugovornica;

- b) „uprava carina“ u Republici Austriji Savezno ministarstvo za finansije i njemu podređeni carinski organi — u Socijalističkoj Federativnoj Republici Jugoslaviji Savezna uprava carina i carinarnice;
- c) „povreda“ povreda carinskih propisa.

Član 3

(1) Uprave carina strana ugovornica na osnovu međusobnog dogovora preduzimaju mere u okviru svojih pravnih propisa kako bi u što većoj meri olakšale i ubrzale putnički i robni promet preko zajedničke državne granice.

(2) U smislu stava 1. uprave carina naročito:

- a) uskladjuju radno vreme i ovlašćenja carinarnica koje se nalaze jedna preko puta druge;
- b) usaglašavaju rad carinskih organa u slučajevima izuzetnog prelaženja zajedničke granice izvan postojećih carinskih prelaza;
- c) preduzimaju mere kako bi se što više izbegli i otklonili zastoji u prometu robe i putnika koji nastaju u carinskom postupku.

Član 4

(1) Uprave carina strana ugovornica pružaju jedna drugoj, na zahtev, pomoć u smislu člana 1. u cilju sprečavanja, otkrivanja i gonjenja radi povreda (carinskih propisa). Hapšenje lica i vršenje kućnog ili ličnog pretresa, kao i naplata i prinudna naplata carine, drugih uvoznih ili izvoznih dažbina, novčanih kazni ili ostalih iznosa izuzeti su iz pomoći.

(2) Za sprovođenje mera potrebnih prema ovom sporazum primenjuju se pravni propisi zamoljene strane ugovornice.

Član 5

(1) Na zahtev uprave carine jedne strane ugovornice, uprava carina druge strane ugovornice dostavlja takodje:

- a) obaveštenja da li su autentična carinska obeležja, identifikacione oznake ili službena dokumenta koja su dostavljena carinskim organima;

1105 der Beilagen

3

b) alle ihr aus den Zollpapieren zur Verfügung stehenden oder mit Hilfe anderer Unterlagen zu erlangenden Auskünfte, die sich auf einen Warenverkehr beziehen, von dem angenommen wird, daß er unter Verletzung der Zollvorschriften der anderen Vertragspartei durchgeführt wurde, und die insbesondere die Warenart, die Warenmenge oder den Warenwert betreffen.

(2) Die Zollverwaltung der einen Vertragspartei erteilt der Zollverwaltung der anderen Vertragspartei unaufgefordert und so schnell wie möglich Auskünfte

- a) über Wahrnehmungen, die den Verdacht begründen, daß eine Zuwiderhandlung im Gebiet der anderen Vertragspartei begangen wurde oder geplant ist;
- b) über die Entdeckung neuer Mittel und Methoden der Begehung von Zuwiderhandlungen.

Artikel 6

(1) Die Zollverwaltung der einen Vertragspartei überwacht auf Ersuchen der Zollverwaltung der anderen Vertragspartei, soweit ihr dies möglich ist, für einen bestimmten Zeitraum

- a) die Ein- und Ausreise bestimmter Personen, die verdächtig sind, daß sie gewerbsmäßig Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften der anderen Vertragspartei begehen;
- b) den Verkehr mit bestimmten Waren, die nach Mitteilung der anderen Vertragspartei Gegenstand eines ausgedehnten illegalen Verkehrs in ihr oder aus ihrem Gebiet sind;
- c) bestimmte Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge, bei denen der Verdacht besteht, daß sie zur Begehung von Zuwiderhandlungen im Gebiet der ersuchenden Vertragspartei benutzt werden.

(2) Das Ergebnis der Überwachung ist der ersuchenden Zollverwaltung mitzuteilen.

Artikel 7

Die Zollverwaltungen der Vertragsparteien erteilen einander unaufgefordert oder auf Ersuchen so schnell wie möglich alle Auskünfte hinsichtlich Zuwiderhandlungen, an deren Bekämpfung ein besonderes beiderseitiges Interesse besteht. Dies gilt insbesondere für den Verkehr mit Suchtgiften, mit Waffen, Munition und Sprengstoffen, mit Gegenständen geschichtlicher, künstlerischer, kultureller oder archäologischer Bedeutung sowie mit Waren, die einer hohen Besteuerung unterliegen, wie Alkohol und Tabakwaren.

b) sva obaveštenja koja joj stoje na raspolaganju na osnovu carinskih dokumenata ili obaveštenja koja može dobiti uz pomoć drugih materijala, a koja se odnose na robni promet za koji se predpostavlja da je izvršen uz povredu carinskih propisa druge strane ugovornice, koji se naročito odnose na vrstu, količinu i vrednost robe.

(2) Uprava carina jedne strane ugovornice dostavlja samoinicijativno i što pre upravi carina druge strane ugovornice obaveštenja:

- a) o zapažanjima na kojima se zasniva sumnja da je na teritoriji druge strane ugovornice počinjena ili planirana povreda (carinskih propisa);
- b) o otkrivanju novih sredstava i metoda izvršenja povreda (carinskih propisa).

Član 6

(1) Uprava carina jedne strane ugovornice vrši na zahtev uprave carina druge strane ugovornice, u granicama mogućnosti i na određeno vreme nadzor:

- a) nad ulazom i izlazom određenih lica osumnjičenih da u vidu zanimanja vrše povrede carinskih propisa druge strane ugovornice;
- b) nad prometom određene robe koja prema saopštenju druge strane ugovornice predstavlja predmet obimnog ilegalnog prometa u pravcu njene teritorije ili sa njene teritorije;
- c) nad određenim vozilima, plovilima i vazduhoplovima za koja se sumnja da se koriste za izvršenje povreda carinskih propisa na teritoriji strane ugovornice — molilje.

(2) Rezultati nadzora saopštavaju se upravi molilji.

Član 7

Uprave carina strana ugovornice dostavljaju jedna drugoj, što je brže moguće, samoinicijativno ili na zahtev sva obaveštenja o povredama (carinskih propisa) kada za njihovo suzbijanje postoji poseban obostrani interes. To naročito važi za promet droga, oružja, municije i eksploziva, predmeta istorijskog, umetničkog, arheološkog ili kulturnog značaja, kao i visoko oporezovane robe kao što su alkohol i duvan.

Artikel 8

(1) Die Unterstützung kann verweigert werden, wenn die ersuchte Vertragspartei der Ansicht ist, daß die Unterstützung geeignet ist, die Souveränität, Sicherheit, öffentliche Ordnung (ordre public) oder andere wesentliche Interessen zu beeinträchtigen.

(2) Wird ein Ersuchen gestellt und wäre die Zollverwaltung der ersuchenden Vertragspartei im umgekehrten Fall nicht in der Lage, die begehrte Unterstützung zu leisten, so weist die Zollverwaltung der ersuchenden Vertragspartei in ihrem Ersuchen auf diesen Umstand hin. In einem solchen Fall steht es der ersuchten Zollverwaltung frei, dem Ersuchen zu entsprechen.

(3) Wenn einem Ersuchen ganz oder teilweise nicht entsprochen werden kann, ist die ersuchende Vertragspartei hiervon zu benachrichtigen.

Artikel 9

(1) Die im Rahmen der Unterstützung erhaltenen Auskünfte, Schriftstücke und anderen Mitteilungen dürfen nur für Zwecke dieses Abkommens und nur unter den von der Zollverwaltung, die sie übermittelt hat, festgelegten Bedingungen verwendet werden; sie dürfen anderen als den mit ihrer Verwendung zu diesen Zwecken betrauten Personen, Behörden oder sonstigen Dienststellen nur dann weitergegeben werden, wenn die Zollverwaltung, die sie übermittelt hat, dem ausdrücklich zustimmt. Dies gilt nicht für Auskünfte, Schriftstücke und andere Mitteilungen betreffend Zuwiderhandlungen mit Suchtgiften, Waffen, Munition und Sprengstoffen.

(2) Die Auskünfte, Schriftstücke und anderen Mitteilungen genießen im Gebiet der Vertragspartei, die sie erhält, den in diesem Gebiet geltenden Schutz des Amtsgeheimnisses.

Artikel 10

Die unter den Bedingungen dieses Abkommens erhaltenen Auskünfte, Schriftstücke und anderen Mitteilungen können als Beweismittel in Verfahren zur Erhebung der Zölle oder anderen Eingangs- oder Ausgangsabgaben und in Finanzstrafverfahren sowohl vor den Verwaltungsbehörden als auch vor den Gerichten herangezogen werden; ihre Verwendung und ihre Beweiskraft in diesen Verfahren richten sich nach dem innerstaatlichen Recht der jeweiligen Vertragspartei.

Artikel 11

(1) Akten und andere Schriftstücke werden in der Regel in Kopie übermittelt. Die Übermittlung von Akten und anderen Schriftstücken in

Član 8

(1) Administrativna pomoć može se uskratiti kada zamoljena strana ugovornica smatra, da ta pomoć može ugrožiti suverenitet, bezbednost, javni red (ordre public) ili druge bitne interese.

(2) Ako se podnosi zamolnica za administrativnu pomoć, a uprava carina strane — molilje ne bi bila u mogućnosti da u obratnom slučaju pruži zatraženu pomoć, uprava carina strane — molilje ukazuje u svojoj zamolnici na tu okolnost. U takvom slučaju zamoljenoj upravi carina prepušta se da oceni, da li će se udovoljiti zamolnici.

(3) Ako se zamolnici ne može udovoljiti u celini ili delimično, o tome se obaveštava strana — molilja.

Član 9

(1) Obaveštenja, pismena i ostala saopštenja dobijena u okviru administrativne pomoći mogu se koristiti jedino u svrhu ovog sporazuma ili samo pod uslovima koje je utvrdila uprava carina koja ih je dostavila; ona mogu da se dostave drugim licima, organima ili ostalim službama osim onih kojima je povereno korišćenje u ove svrhe, samo ako se uprava carina koja ih je dostavila sa tim izričito saglasi. To ne važi za obaveštenja, pismena i ostala saopštenja koja se odnose na povrede (carinskih propisa) u prometu droga, oružja, municije i eksploziva.

(2) Obaveštenja, pismena i ostala saopštenja predstavljaju službenu tajnu na teritoriji strane ugovornice koja ih je dobila i čuvaju se u skladu sa propisima te države.

Član 10

Obaveštenja, pismena i ostala saopštenja dobijena na osnovu ovog sporazuma mogu se koristiti kao dokazni materijal u carinsko-upravnom, prekršajnom i sudskom postupku; njihovu upotrebu i njihovu dokaznu snagu u tim postupcima određuju unutrašnji pravni propisi odnosne strane ugovornice.

Član 11

(1) Dostavljanje akata i drugih dokumenata vrši se po pravilu u kopiji. Ako dostavljanje kopija ne zadovoljava može se tražiti original;

Urschrift wird nur verlangt, wenn die Übersendung von Kopien nicht ausreicht; die ersuchte Vertragspartei wird einem solchen Ersuchen nach Möglichkeit entsprechen.

(2) Übermittelte Akten, Schriftstücke in Urschrift und andere Gegenstände sind der ersuchten Zollverwaltung so bald wie möglich zurückzugeben.

Artikel 12

Die Zollverwaltungen der Vertragsparteien werden:

- a) die bei ihrer Arbeit gewonnenen Erfahrungen, die sich auf die Organisation des Zolldienstes, die Schulung und Fortbildung des Personals, die Anwendung und Benutzung technischer Hilfsmittel sowie auf andere Fachbereiche beiderseitigen Interesses beziehen, und
- b) ihre Zollvorschriften und Fachliteratur untereinander austauschen:

Artikel 13

Die Vertragsparteien verzichten untereinander auf jeden Anspruch auf Erstattung der sich aus der Durchführung dieses Abkommens ergebenden Kosten.

Artikel 14

(1) Die in diesem Abkommen vorgesehene Unterstützung findet unmittelbar zwischen den Zollverwaltungen der Vertragsparteien statt.

(2) Die Zollverwaltungen der Vertragsparteien können bei Behandlung der Fragen, die sich aus diesem Abkommen ergeben und weder außenpolitischer noch völkerrechtlicher Natur sind, unmittelbar miteinander verkehren.

(3) Das Bundesministerium für Finanzen und die Bundeszollverwaltung werden nach gegenseitiger Fühlungnahme die zur Durchführung dieses Abkommens erforderlichen Maßnahmen treffen. Sie werden Schwierigkeiten oder Zweifel, die bei der Auslegung oder Anwendung des Abkommens auftreten könnten, einvernehmlich lösen.

(4) Vertreter des Bundesministeriums für Finanzen und der Bundeszollverwaltung werden jährlich mindestens einmal zur Besprechung der sich aus diesem Abkommen ergebenden Aufgaben zusammentreffen. Sie werden dafür sorgen, daß die ihnen nachgeordneten Dienststellen zur Wahrnehmung der ihnen zugewiesenen Aufgaben in ständiger unmittelbarer Verbindung stehen.

(5) Der schriftliche Verkehr zwischen den Zollverwaltungen der Vertragsparteien findet in der Regel in der Staatssprache der Republik Öster-

reichs statt. Die Vertragspartei, die als

zamoljena strana ugovornica će ovom zahtevu po mogućnosti udovoljiti.

(2) Dostavljena originalna akta, pismena i ostale predmete treba u što kraćem roku vratiti zamoljenoj upravi carina.

Član 12

Uprave carina strana ugovornica međusobno razmenjuju:

- a) iskustva iz svog rada koja se odnose na organizaciju carinske službe, školovanje i usavršavanje kadrova, primenu i korišćenje tehničkih sredstava kao i drugih stručnih oblasti od zajedničkog interesa, i
- b) svoje carinske propise i stručnu literaturu.

Član 13

Strane ugovornice odustaju međusobno od polaganja prava na naknadu troškova koji proizilaze iz sprovođenja ovog sporazuma.

Član 14

(1) Pomoć predviđena ovim sporazumom pruža se neposredno između uprava carina strana ugovornica.

(2) Uprave carina strana ugovornica mogu neposredno međusobno opštiti pri obradi pitanja koja proizilaze iz ovog sporazuma, a koja nisu ni spoljno-političke niti međunarodno-pravne prirode.

(3) Savezno ministarstvo za finansije i Savezna uprava carina će na osnovu zajedničke ocene preduzimati mere potrebne za sprovođenje ovog sporazuma. Oni će dogovorno rešavati teškoće ili nejasna pitanja, koja bi mogla nastati u tumačenju ili primeni ovog sporazuma.

(4) Predstavnici Saveznog ministarstva za finansije i Savezne uprave carina sastajaće se najmanje jedanput godišnje radi razmatranja zadataka koji proizilaze iz ovog sporazuma. Oni će se starati da njima podređeni organi budu u neposrednim kontaktima radi izvršenja poslova iz njihove nadležnosti.

(5) Službena prepiska između uprava carina strana ugovornica vrši se po pravilu na državnom jeziku Republike Austrije i na službenim

reich und in den Amtssprachen der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien statt.

Artikel 15

(1) Dieses Abkommen bedarf der Ratifikation, und die Ratifikationsurkunden werden in Wien ausgetauscht.

(2) Dieses Abkommen tritt am ersten Tag des dritten Monats nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

(3) Dieses Abkommen kann schriftlich auf dem diplomatischen Weg gekündigt werden; es tritt ein Jahr nach seiner Kündigung außer Kraft.

GESCHEHEN in Belgrad, am 15. März 1978, in zwei Urschriften, jede in deutscher und serbokroatischer Sprache, von denen beide Texte gleichermaßen authentisch sind.

Für die Republik Österreich:

Dr. Perrelli eh.

Für die Sozialistische Föderative Republik Jugoslawien:

Kemal Tarabar eh.

jezicima Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije.

Član 15

(1) Ovaj sporazum podleže ratifikaciji a ratifikacioni instrumenti biće razmenjeni u Beču.

(2) Ovaj sporazum stupa na snagu prvog dana trećeg meseca nakon razmene ratifikacionih instrumenata.

(3) Ovaj sporazum se može otkazati pismeno diplomatskim putem; sporazum prestaje da važi godinu dana pošto je otkazan.

Saćinjeno u Beogradu, dana 15. marta 1978, godine, u dva originalna primerka na nemačkom i srpskohrvatskom jeziku, pri čemu su oba teksta podjednako autentična.

Za Republiku Austriju:

Dr. Perrelli eh.

Za Socijalističku Federativnu Republiku Jugoslaviju:

Kemal Tarabar eh.

Erläuterungen

A. Allgemeiner Teil

Das vorliegende Abkommen ist gesetzändernd bzw. Gesetzesergänzend und bedarf daher gemäß Art. 50 Abs. 1 B-VG der Genehmigung des Nationalrates. Es hat nicht politischen Charakter, keine seiner Bestimmungen ist verfassungsändernd. Ein Beschluß nach Art. 50 Abs. 2 B-VG ist nicht erforderlich, da das Abkommen unmittelbar anwendbares Recht schafft und auch so ausreichend determiniert ist, daß es unmittelbar zur Grundlage des Handelns der Verwaltungsbehörden gemacht werden kann.

Die Zusammenarbeit der Zollverwaltungen zweier oder mehrerer Staaten durch gegenseitige Leistung von Amtshilfe und gegenseitiger Unterstützung ist ein Mittel,

- die Bemühungen um eine vollständige Erfassung der Waren im grenzüberschreitenden Verkehr wirksamer zu gestalten und somit den Personen- und Warenverkehr zu erleichtern,
- gegenseitig interessierende Informationen über die verschiedenen Sachbereiche des Zollwesens (auch bei unterschiedlicher wirtschaftlicher und sozialer Struktur der Vertragsstaaten) sowie die bei der praktischen Arbeit, insbesondere mit den neuen technischen Hilfsmitteln, gewonnenen Erfahrungen auszutauschen und
- den in letzter Zeit eindeutig in organisierter Weise unternommenen Schmuggel von Waren entschiedener bekämpfen zu können.

Als Beispiel für diese zwar nicht neue, aber in letzter Zeit immer deutlicher werdende Form des Schmuggels wird auf den immer wieder festgestellten illegalen grenzüberschreitenden Verkehr mit Suchtgiften, Waffen, Alkohol und Tabakwaren hingewiesen. Auf internationaler Ebene manifestiert sich das steigende Interesse der Staaten am Abschluß von Amtshilfeabkommen, um durch eine engere Zusammenarbeit der Zollverwaltungen die Bekämpfung dieser Schmuggelfälle wirksamer zu gestalten. Aus den vorgenannten Gründen hat für Österreich eine

engere Zusammenarbeit mit Jugoslawien auch angesichts der für Österreich sehr günstigen Entwicklung des Handelsverkehrs besondere Bedeutung. Die Bekämpfung von Zuwiderhandlungen gegen die Zollvorschriften ist auch deshalb besonders wichtig, weil in den letzten Jahren Transporte mit Suchtgiften und Alkohol nach oder durch Österreich häufig auch Jugoslawien berührten.

Die Initiative zum Abschluß eines Abkommens über die Zusammenarbeit in Zollangelegenheiten mit Jugoslawien ging daher von der österreichischen Zollverwaltung aus.

Bei der innerösterreichischen interministeriellen Koordinierung der Stellungnahmen aller befaßten Bundesministerien wurde deren einhellige Zustimmung gefunden. Der Vertragstext wurde in zwei Verhandlungsrunden in Belgrad und in Wien festgelegt. Das Abkommen wurde am 15. März 1978 in Belgrad unterzeichnet.

Es ist nicht damit zu rechnen, daß auf Grund dieses Abkommens ein erhöhter Personal- oder Kostenaufwand entsteht. Wegen der im folgenden mehrfach erwähnten anderen Amtshilfeabkommen wird auf die Verträge mit der Bundesrepublik Deutschland (BGBl. Nr. 430/1971), den USA (BGBl. Nr. 278/1978) und Ungarn (BGBl. Nr. 237/1978) sowie auf die Regierungsvorlage betreffend das Abkommen mit Polen (824 der Beilagen, XIV. GP) hingewiesen.

B. Besonderer Teil

Artikel 1:

Dieser Artikel enthält eine programmatische Erklärung, die erst durch die weiteren Bestimmungen des Abkommens Inhalt erlangt.

Artikel 2:

Durch die Definition der Begriffe „Zollvorschriften“ und „Zollverwaltungen“ ist insbesondere auch gewährleistet, daß Maßnahmen, die nicht in den Vollziehungsbereich des Bundesministers für Finanzen fallen, aus dem Anwendungsbereich des Abkommens ausgeklammert bleiben.

Artikel 3:

Der Art. 3 sieht eine Zusammenarbeit in Angelegenheiten der Abfertigung an der gemeinsamen Grenze vor.

Artikel 4 bis 7:

Diese Artikel legen den Umfang der Amtshilfe zwischen den Zollverwaltungen der beiden Vertragsparteien hinsichtlich der Bekämpfung von Zuwiderhandlungen fest. Ausgeschlossen bleiben aber solche Maßnahmen, die in die Persönlichkeitssphäre des einzelnen eingreifen, wie sie im Art. 4 Abs. 1 aufgezählt sind.

Besonderes Augenmerk verdient die Regelung im Art. 7, weil sie in den genannten Sachbereichen eine besonders intensive Zusammenarbeit gewährleisten soll.

Artikel 8:

Die Ausnahmeklausel entspricht den analogen Bestimmungen anderer Amtshilfeabkommen. Die hier für den zwischenstaatlichen Bereich als bloße Berechtigung zur Verweigerung der Amtshilfe formulierte Bestimmung muß für den innerstaatlichen Bereich im Hinblick auf das Gewicht der angeführten Rechtsgüter als Verpflichtung, die Amtshilfe zu verweigern, aufgefaßt werden.

Der Abs. 2 soll eine möglichst weitgehende Reziprozität sichern. Die Ermessensübung wird sich aus der Gesamtsicht des Amtshilfeverkehrs zwischen den beiden Staaten unter Bedachtnahme auf die insgesamt für die Anwendung des Abkommens erwarteten Auswirkungen der Gewährung oder Verweigerung der Amtshilfe ergeben müssen.

Artikel 9 und 10:

Diese Bestimmungen stecken die Grenzen der Geheimhaltungspflicht und die Verwendung der

im Rahmen der Amtshilfe nach dem Abkommen erhaltenen Mitteilungen, Auskünfte u. dgl. ab.

Artikel 11:

Die Bestimmung über die Übermittlung von Akten und anderen Schriftstücken entspricht analogen Vorschriften anderer Amtshilfeabkommen.

Artikel 12:

Dieser Artikel sieht Bestimmungen über die Zusammenarbeit durch Erfahrungsaustausch auf Gebieten vor, die nicht nur die Bekämpfung von Zuwiderhandlungen zum Gegenstand haben.

Artikel 13:

Der gegenseitige Kostenersatz wurde ausgeschlossen.

Artikel 14:

Die Bestimmung über den direkten Verkehr der Zollverwaltungen der beiden Vertragsparteien zur Durchführung des Abkommens — ausgenommen hinsichtlich Fragen außenpolitischer oder völkerrechtlicher Natur, worunter auch die vertragsrechtlichen Fragen allgemeiner Natur zu verstehen sind, für die die Zuständigkeit des Bundesministeriums für Auswärtige Angelegenheiten gegeben ist — ist angesichts der besonderen Situation des grenzüberschreitenden Verkehrs und der in vielen Fällen gebotenen Raschheit der Kontakte zwischen den Zollbehörden allen Amtshilfeabkommen gemeinsam; dies gilt ebenso für die Regelung über die zu verwendenden Sprachen.

Artikel 15:

Dieser Artikel enthält die üblichen Schlußbestimmungen.